







## Спорт

## ВІСТІ З УС-У НЬО ПОРК

Продовжуючи акцію збирання грошей на придбання спортивного майдану для молоді метрополітано Нью-Йорку, Управа УС-У скликала на педерні години 27-го вересня ц. р. друзі з черги ширші ехольжачі членів Клубу. Не звичайно на те час на ехольжачі був ідеальний, а саме рясний із переднього дощик, мілень тисня, а до цього українське церковне свято, то на ті ехольжачі прийшли аж 11 (дослівно одинадцять!) із білень членів 250 запрошених. Це було тих даліших 11 членів УС-У, що разом із 36 вже попередньо оголошеними ехольжачі спос „ми можемо“ та на підтвердження своїх зусиль, зложили готівкою або задекларували грошові суми. Ось їхні імена та їхні грошові пожертви: д-р І. Серант — \$100, І. Коваль — 100, д-р М. Жералювич — 100, С. Костів — 50, О. Сторосинський — 100, Б. Кутний — 50, С. Гарткович — 50, та крім цього подарував УС-У-ові 4 шери корпоративні для придбання спортивного майдану, М. Гурбар — 100, В. Юднер — 100, М. Землян — 100. Разом зложено дол. 950 та 4 шери.

Вражала на ехольжачі відсутність членів УС-У, що для яких на різних землях спорт був так би мовити „щоденним хлібом“ та які у різних дискусіях.

ПРАЦЯ  
Help Wanted—Couple

ПОДРУЖКА без дітей до зарплати улюбленими кімнатами. Чоловік може працювати поза домом та справний в напрямках. Відповідальний. Кімната і платівка. Досвід неконечний. Мусить говорити по-англійськи. Рекомендація.

CHelsea 2-9340 — N. Y. City

## ПРАЦЯ — HELP WANTED—MALE—FEMALE

**ДИРЕКЦІЯ  
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ  
у Нью-Йорку — 140 — 2-га Еве.**  
— повідомляє —

1. — У. П. Дім потребує:  
а) КУХАРКИ (КУХАРЯ)  
б) ПОМІЧНИКА АДМІНІСТРАТОРА

2. — \* У. П. Дім змінює ТРИ КІМНАТИ, кожна з окремим входом до коридору, дуже придатні на власну до-мілку для українських Установ чи Організації.

Зголошення кандидатів на згадану працю, або базуючих ехольжачі домілку — в Адміністрацію У. П. Дому, щоденно від 12-ої год. до 9-ої вечора.

## MISCELLANEOUS

**ЧАС — це ГРОШІ!**  
Це доказує ТРАЙДЕНТ, що два рази до року — ВІПЛАЧУС 4% під Ваших охочдностей та приймає охочдностей ПОШТОЮ!

**Ощаджуйте гроші і щадіть час!**  
Кожна ПОШТОВА-СКРИНЬКА може бути для Вас бюром, що приймає і перешле Вашу охочдність до ТРАЙДЕНТУ!

**ЩАДІТЬ ПОШТОЮ!**

**TRIDENT**  
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION  
1935 West 51st Street, Chicago 9, Illinois  
Tel.: PRospect 8-5800

**ЛІКИ: це найбільш корисний дарунок до КРАЮ!**

20% ЗНИЖКИ ВІСНУЛАСМО до ЕВРОПИ. 20% ЗНИЖКИ

Гарантия доставки — Мити оплачується тут. ВІСНУЛАСМО ЛЕТУНСЬКОЮ ПОШТОЮ.

Penicillin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine, Vitamins — Irgarol, Orinase (diabetes), Uroclad.

Спеціалісти европ. рецепти посподать Ваших рецепти точно.

**СПЕЦІАЛЬНІ ПАЧКИ:**  
для хворих на туберкулозу, артритизм, ревматизм, діабетизм, з високим тисненням крові і т. д.

Тоді найкращі ехольжачі ПАНЧОХИ, вартості \$15.00 за \$4.95

Говорімо українською, російською і польською мовами. Пишіть або телефонуйте:

**B. Feldman Pharmacy**  
111 Ave. "A" & 7th Street NEW YORK CITY  
Tel.: OR 7-5980

**СПЕЦІАЛЬНО:** При замовленні поштою або особисто, залучити випрок цього оголошення, а одержите, на вищезгадані ліки в всі інші, 20% ЗНИЖКИ, яку, з огляду на величезне замовлення покутиці продовжуємо аж до Різдва

## Расові упередження не дозволяють

## використовувати робітну силу країни

Медісон, Н. Дж. — Секретар праці Джеймс П. Мічелл заявив у своїй промові в Університеті Ферді Дінісона, що расові упередження при прийманні на працю є „неморальні, нерозумні і марнотравні“. ЗДА в 1964 році потребуватимуть 79 мільйонів робітників, але їх не буде в потрібному числі, якщо „негайно не зміняться дотеперішні практик в підприємствах“. Вишколювання нових і молодих робітників повинно відбутися на основі здібностей даного робітника, а не на основі раси, статі, віку, релігії або національного походження. Ця країна не може собі дозволити на те, щоб „закривати двері перед людьми, яких потенційно здібностей і фаховості потреба буде в продукції“. Мічелл виступив проти губернатора Фобуса, хоч і не назвав його по імені, кажучи, що „найвищий виборний урядовець в стейті не шанує законів країни“.

## У Португалії поліція розганяє патріотичну маніфестацію

Лісбона. — В минулу неділю дійшло до сутички між поліцією і масою публіки, яка збиралась на маніфестацію з нагоди 48-ох роковин проголошення Республіки. Маніфестація відбувалась під пам'ятником основника португальської республіки, Антоніо Хосе де Альмейди і була дозволена дирекцією поліції. Влада дозволила на три масові збори в той день: на центральній площі, на площі „героїв Республіки“, під згаданим пам'ятником для складення під них квіти, та на бенкеті. Коли про-

## У сучасному світі не можна бути нейтральним

Нью-Йорк. — У теперішній міжнародній конфігурації сил боротьба іде між двома світами — воле і невольничства. Тому в такій боротьбі не може бути нейтральності, бо невольничство означає в практиці байдужність супроти проблеми волі для порятунку. Цю тезу висловив і обговорив Філіппінський амбасадор в ЗДА, Карлос П. Ромуло, виступивши в минулу неділю на форумі молоді в телетелівій програмі „Нітайм-у“. Крім нього виступили представники молоді у віці 16 - 17 років, різніх середніх шкіл. Один з них, як наприклад, індійський студент, перешли Філіппінському дипломатові та доказували, що нейтральність не означає солідарності з невольнич-

## Французькі комуністи таврують альянців за свою прогру

Париж. — Французька комуністична партія одержала свою прогру в плебісциті над новою французькою конституцією з 28 вересня ц. р., ствердивши, що коли б навіть всі 4.600.000 негативних голосів були комуністичними — що вони самі заперечують — то й тоді їх було б на один мільйон менше, ніж їх дістала була комуністична партія в останніх парламентських виборах в 1956 року. Організаційний секретар комуністичної партії Марсель Сервен аналізує той плетид плебісциту на сторінках щоденника „Л'Юманіте“, вбачаючи дві головні причини, чому комуністи втратили найменше мільйон голосів. Першу причину вбачає у тому, що французькі соціалістичні партії „зрадили Республіку“ і „пропустили шлях до диктатури де Голі“, а другу в тому, що альянські революціонери перенесли на терен коринції Франції свою акцію і відіштовхнули всіх тих рядових французів, які раніше голосували за комуністів. Комуністична партія підтримувала альянських партизанів. Тепер вона признає, що альянські також „зрадили“ їх та нанесли їм комуністам велику шкоду.

## Сен. Сметерс сумнівається, чи Айзенгавер допоможе партії в виборчій кампанії

Вашингтон. — Сенатор Сметерс, який очолює демократичний комітет для затримання контролю в Сенаті, заявив, що виборча кампанія президента Айзенгавера не надто допоможе республіканцям, і тому демократи не змінять своєї виборчої стратегії після того, як Айзенгавер збільшив число своїх передвиборчих промов. Сенатор пригадає, що виборча кампанія Айзенгавера не багато допомогла республіканським кандидатам в 1956 році, ще менше вона буде корисна

Кожний свідомий українець та кожний свідомий українка повинні своїм обов'язком стояти в рядях Українського Народного Союзу, щоб своїм членством збільшити ряди ідейних українських патріотів.

## ГОЛОВНИЙ ПОШТМАЙСТЕР

## СТЕР ПРОСИТЬ ПРО СПІВПРАЦЮ В СПРАВІ РІЗДВЯНИХ ПОСИЛОК

Вашингтон. — Головний поштомайстер Артур Я. Соммерфелд вже тепер просить громадянство про співпрацю при висиланні різдвяних пакунок. Посилки треба точно адресувати, по можності друкованими буквами, подаючи і число поштової зони. Пакунок добре опакувати та старанно обв'язати сильним шнурком. Вислати різдвяні папки вчасно, зазначаючи, що їх треба відкривати аж на Святий Вечір. Внаслідок неточних адрес: недбайливого опакування щороку пропадає коло 500.000 різдвяних пакунок.

## ЗМЕНШУЄТЬСЯ ЧИСЛО ЗАПЕДУЖАНЬ НА ПОЛЮ

Вашингтон. — Уряд Публічного Здоров'я повідомляє, що в останньому тижні було всіх запедужань на полю 388, а в тижні, що був раніше — 431, і тоді було рекордне число тижневих запедужань в цьому році. — Із Дітройту Міннігем, повідомляють, що і там зменшується число запедужань на полю. В тому місті цього року було 680 випадків запедужань з того 16 випадків смерті внаслідок поліо.

## Рада НАТО продовжує наради над справою Кипру

Париж. — Постійна Рада НАТО, що складається з відповідальних дипломатичних представників 15-ох держав, членів блоку Північно-Атлантичного пакту, продовжує наради над проблемою середземноморського острова Кипр, яка надзвичайно вплинула міжнародні відносини між трьома членами НАТО, Англією, Грецією і Туреччиною. Грецький уряд офіційно зголошує останній проєкт розв'язки цієї проблеми: щоб надати Кипрові самостійність, гарантовану Об'єднаними Націями. 3 членів блоку відомостей не зовсім ясно, чи ту самостійність Англія мала б проголосити зараз, чи після 7-місячного періоду тривання т. зв. тридержавної відповідаль-

## В Об'єднаних Націях затихла справа Далекого Сходу

Об'єднані Нації. — Хоч окремі промови в загальній Сесії на Генеральній Асамблеї все ще приди-годи затркують справу конфлікту в протоції Формозі, проте замовили голоси, як і дебати в кулуарах Об'єднаних Націй поручали передачі цю справу ООН, чи їм їх генеральному секретареві Гаммершльду. 8 держав азійсько-африканського блоку приготували записку до комуністичного Китаю та до вільного Китаю і ЗДА, щоб відмовитись від кожного кроку, який наблизив би небезпеку збройного конфлікту. Цей записку мав бути ще предметом наради 28-ох членів а-

## Один долар коштує 60 пезів

Буенос Айрес. — На початку цього року уряд президента Аргентини заявив нововибраний президент Артуро Фрондізі, і від того часу почав спадати курс аргентинського пеза, яке два тижні тому коштувало одну 49 частину долара, а 3-го жовтня в вільному продажі за один американський долар треба

ОГОЛОШЕННЯ ВІДДІЛІВ  
Українського Народного Союзу

**НЬО ПОРК, Н. П.** — Т-во „Дістел“, 361 Вільд, повідомляє своїх членів, що чергові збори Відділу відбудуться в суботу, 11-го жовтня 1958 р., о год. 8-й веч., у власній домівці при 119 Еве-но „А“. — М. Малетич, предс.; П. Кучма, фін. секр.; Гр. Яремчук, рек. секр.

**КЛІВЛЕНД, Огайо.** — Місячні збори Вр. св. ап. Петра і Павла, Відділ 102, відбудуться в неділю, 12 жовтня ц. р., зарав із церквою Св. Миколая, в гал. Декан, предс.; С. Косик, кас.; М. Бобечко, секр.

**НЬО ПОРК, Н. П.** — Місячні збори Тов. Зоря, Відділ 69, відбудуться в суботу, дня 11-го жовтня, в год. 8-й веч., в церкві св. Юрія, кімната ч. 3, під ч. 33 Іст 7-ма вул. Просимо всіх членів прийти на збори. — Михайло Лістел, секр.

**ФІЛАДЕЛФІЯ, Па.** — Т-во „Служба“ Відділ 183, подас до відома своїх членів, що місячні збори відбудуться в неділю, 12 жовтня в Горезакським Клубі при 847 Френклін вул., о год. 12-й полудні. Проситись всіх членів прийти на час. — М. Курко, предс.; Ст. Филік, фін. секр.; Дм. Миско, рек. секр.

**БАЛТИМОР, Мд.** — Вр. Преса, Тройці, Відділ 320, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбудуться в неділю, дня 12-го жовтня, о год. 2-й полуд. в Укр. Гор. Клубі, 3101 О'Донелл Ст. Проситись всіх членів прийти на означений час і вирішити свої заклопотаності. — Д. Писецкий, предс.; Іван Малко, секр.

**МЕНВІЛ, Н. Дж.** — Місячні збори Т-ва „М. Т. Шевченка“ Відділ 349, відбудуться в неділю, дня 12 жовтня ц. р., о год. 3-й полудні, в домі Ветеранів при вул. Вашингтона, в Менвілі, Н. Дж. На вище згаданих зборах, крім звичайних справ, буде вибраний Комітет для урешення „Ювілею“ того ж Відділу, ухвалення статуту для допомоги хворим анеміям Відділу і т. т. Тому проситись всіх членів обов'язково прийти. — Управу.

**БРИДЖПОРТ, Конн.** — Товариство „Українська Січ“, Відділ 59, повідомляє всіх своїх членів і членів, що збори відбудуться в неділю, дня 12-го жовтня ц. р., в УНДомі, під ч. 500, Галет вул., точно о год. 3.30 по полудні. \* Вознімається все членство, щоб всі прийшли на час. Проситись ще раз, платити свої належності на початку місяця, а не при кінці і не намагайте себе на сусупу. — Управу.

**ФІЛАДЕЛФІЯ, Па.** — В-во св. Василія, Відділ 339 повідомляє всіх своїх членів, що місячні збори відбудуться в неділю 12 жовтня ц. р., о год. 7-й веч. в буд. в домі Укр. Громади при 3322 Н. Лавренці вулиці. Проситись всіх членів прийти на ці збори і вирішити свої заклопотаності. — А. Хромик, предс.; М. Палько, кас.; С. Лупація, секр.

**НЬО ПОРК, Н. П.** — Триквартальні збори В-ва св. Володимира, Відділ 139, відбудуться в суботу, 11-го жовтня, о год. 8-й веч., в приміщенні Укр. Католічних Ветеранів при 33 Іст 7 вул. Порядок зборів: перечитання протоколу, звіт фін. секретаря, Контрольної Комісії, опитування хворих і перечитання кореспонденції. Проситись взяти найважливішу участь, бо в важкій справі до пологодження. Перед зборами можна платити членські вкладки. — І. Серединський, предс.; М. Коваль, фін. секр.; М. Крайчук, кас.; І. Малець, рек. секр.

**КЛІВТОН, Н. Дж.** — Тов. Укр. Січ, Відділ 182, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбудуться в неділю, 12 жовтня, о год. 2-й по полудні, в залі парадальній при 45-47 Гошп Еппо, Пассейж, Н. Дж. Проситись всіх членів прийти на збори та вирішити свої заклопотаності, а догнуті членів не вирішувати своїх заклопотаності, то можуть бути сусуповані. — Уряд.

**ДІТРОЙТ, Мич.** — Управа Т-ва „Запорозька Січ“, Відділ 75, повідомляє, що місячні збори відбудуться в неділю, 12-го жовтня, о год. 1-й по полудні, в залі УНДому, при Мартін вул. Догуті членів проситись вирішити свої заклопотаності. Випустити свою родину в членів Товариства і Укр. Нар. Союзу. — М. Присташ, секр.

## Посмертні Згадки

**ДЕМКО КОВАЛЬСЬКИЙ**, довголітній член Т-ва „Галицька Січ“, Відділ 207 УНСОУ в So. Deerfield, Mass., помер, по довгий недуг, на 76-му році життя, дня 22-го вересня 1958 року. Похоронив похований в містечку Північній, пов. Броді. Похоронив у смутку 5 доньок і одного сина. Похорон відбудеться 25-го вересня 1958 р. при участі Родичів. Членів Т-ва і Приятелів. Тіло спочиває на центрі св. Духа. — В. П. П. !

**МАРІЯ ГРИБ**, — довголітній членкиня Б-ва св. І. Христителя, Відділ 292, УНСОУ в Дітройті, Мич., померла 16-го вересня 1958 р., на 71-му році життя. Похоронив похована зі села Стріпків, пов. Старий Самбір, Зах. України. Похоронив у вільному смутку членів Товариства і Катерини, 4 синів, Івана, Михайла, Антона і Василія, в вулиці та і правнучки. Похорон відбудеться 18 вересня 1958, з пох. заведеною до церкви св. І. Христителя, а після на кладовищі Holy Sepulchre. — В. ІА П. !

**FRANK Company**  
48 E. 7th St.  
New York City  
Tel.: GR 3-3550  
ШКІЛЬНЕ ПРИЛАДДА

**ДО ВИНАЙМУ КІМНАТИ**  
MIAMI — FLORIDA — маємо до винайму улюб. апар. з кух. ванною, націнами до варення, столішним укрітням на тижень, місяць, або цілий сезон. Mr. & Mrs. FRANK TARANDA 684-692 N. E. 85th Street Miami 38, Fla. — Tel.: Plaza 8-1078

## MISCELLANEOUS

**SCHALLER & WEBER**  
"THE HOUSE OF QUALITY"  
1654 2nd Ave., New York  
28-28 Steinway Ave., Astoria  
56-51 Myrtle Ave., Ridgewood  
310 Front St., Hempstead  
41-06 Main St., Flushing, L. I.

**WHITE EAGLE MARKETS**  
Meats & Provisions — Pork  
Hami kebabs відомі з своїх якості і смаку.  
Крамниця містяться:  
628 5th Ave. — 4410 5th Ave.,  
Brooklyn.  
664 Manhattan Ave., Green  
Point, Brooklyn.  
66-35 Grand Ave., Maspeth, L. I.  
Main Office: Tel.: South 8-7347

**JOHN KRAUSS, Inc.**  
117-09 Liberty Ave. (Retail Store)  
Richmond Hill, Long Island  
M'YONG

## М'ЯСНІ ВИРОБИ

**ALBERT MAIER, Inc.**  
Pork Store  
Найліпше свиняче м'ясо  
і м'яси виробів.  
Суртовий і дрібний розпродаж.  
1927 Washington Avenue  
TRemont 8-8193 Bronx 57, N. Y.

**"Листопад"**  
для чоловічого хору з барит.  
сопрано і фортеп.  
слова Р. Купчинського,  
музика Д. Залеського.  
Ціна: 80 шт.  
Замовляти:  
СВОБОДА  
P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

**МУЗИЧНІ ТВОРИ  
ОЛЕКСАНДРА  
КОШИЦЯ**  
Народні та історичні пісні на  
мішаний, чоловічий і жіночий  
хори.  
Повне посмертне видання!  
За три збірні ціна лише \$3.50  
Замовлення слати:  
"СВОБОДА"  
P. O. BOX 346,  
JERSEY CITY 3, N. J.

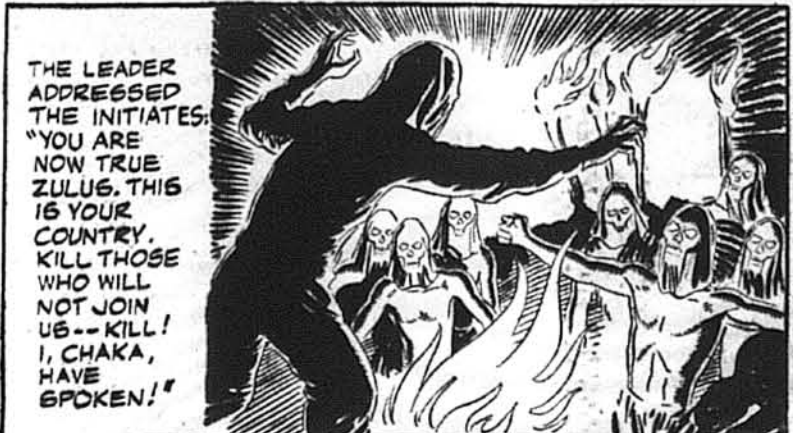
**УВАГА — нова книга  
ІСААК МАЗЕПА**  
Борба за волю України.  
Написав  
ІСААК ФЕДЕНКО.  
Ця книга є документом нашої славної визвольної боротьби.  
Цю книгу повинен прочитати кожний свідомий українець.  
Ціна \$3.00  
Замовляти:  
"СВОБОДА"  
P. O. Box 346,  
Jersey City 3, N. J.



**МИХАЙЛО КАНЮК**  
Похоронив  
KANUK  
CHICAGO FUNERAL HOME  
2321 W. Chicago Avenue  
Chicago 22, Illinois  
Phone: ARmington 6-4575  
Похоронив заведення Ісуса  
наше поміч чортів сторіччя.

**Петро ЯРЕМА**  
УКР. ПОТРЕБНИК  
Займається похоронами  
в BRONX, BROOKLYN, NEW  
YORK і ОКОЛИЦЯХ.  
Контролює температуру.  
Модерна каміонка до ужитку  
даром.

**Peter Jarema**  
129 EAST 7th STREET  
NEW YORK, N. Y.  
Tel.: ORchard 4-2558



Провідник звернувся до новоприйнятих: „Ви тепер справжні зулуси. Це — ваша країна. Вбивайте тих, які не хочуть приєднатися до нас... вбивайте! Це кажу я, Чака!“

"BAYETE!" SALUTED THE THRON. "BAYETE!" A COLOSSAL, BLOODTHIRSTY ROAR SPRUNG FROM A LEGION OF LEATHERED THROATS. COULD THEY BE STOPPED?



— Бест! — вигукнула юр-са — Бест! Могутній, кровожадний рев вишоплювався з численних грубих горлянок. Чи можна було б їх стримати?